

Xiaomi Smart Air Purifier Elite User Manual .	1
Xiaomi Smart-Luftreiniger Elite Benutzerhandbuch .	11
Manuale utente Xiaomi Smart Air Purifier Elite .	21
Manuel d'utilisation de Xiaomi Smart Air Purifier Elite .	31
Manual de usuario de Xiaomi Smart Air Purifier Elite .	41
Руководство пользователя Умного очистителя воздуха Xiaomi Smart Air Purifier Elite .	51
คู่มือการใช้งานเครื่องฟอกอากาศอัจฉริยะ Xiaomi Elite .	61
Inteligentny oczyszczacz powietrza Xiaomi Elite Instrukcja obsługi .	71
Xiaomi Akıllı Hava Temizleyici Elite Kullanım Kılavuzu .	81
Xiaomi Elite دليل مستخدم منقي الهواء الذكي .	91
Panduan Pengguna Xiaomi Smart Air Purifier Elite .	101



Меры предосторожности

- Если шнур электропитания поврежден, замените его оригинальным шнуром, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями могут использовать это устройство под наблюдением или после получения инструкций по технике безопасности и осознания возможных рисков.
- Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Перед проведением технического обслуживания убедитесь, что очиститель выключен и отсоединен от сети. Закрепите решетку винтом после очистки лопастей вентилятора и вентиляционного канала.
- Данное устройство содержит излучатель UV-C.
- НЕ заменяйте излучатель UV-C.
- Использование прибора не по назначению или повреждение корпуса может привести к утечке опасного излучения UV-C. Излучение UV-C, даже в небольших дозах, может причинить вред глазам и коже.
- Приборы с явными повреждениями не должны эксплуатироваться.

Меры предосторожности

· Перед перемещением, выключите очиститель воздуха и выньте штепсель из розетки.
· При перемещении очистителя, не прикасайтесь к кнопкам разблокировки верхнего отсека. В противном случае, отсек для фильтра может упасть, что может привести к травме.

· Очиститель воздуха не включится при неправильной установке решетки вентилятора и крышки отсека для фильтра.
· Между воздухозаборными отверстиями и стенами или другими предметами должно оставаться расстояние минимум 20 см.

· Перед чистой или техническим обслуживанием устройство следует отключить от питающей сети.
· Часто удаляйте пыль, волосы и другие частицы с внешнего сетчатого экрана фильтра, чтобы снизить вероятность роста бактерий.

· Удаляйте пыль, волосы и частицы из воздухозаборных отверстий очистителя воздуха, чтобы не допустить снижения забор воздуха.

· Накройте выпускное отверстие воздуха, чтобы не допустить попадания пыли, волос и других частиц, когда очиститель воздуха не используется в течение длительного времени.

Во избежание пожара, поражения электрическим током и другого ущерба используйте шнур питания и электрические розетки согласно приведенной ниже инструкции:

· Не прилагайте чрезмерное усилие для вытягивания шнура питания, не скручивайте и не сгибайте его, поскольку это может привести к оголению или разлому электрического провода шнура питания.

· Шнур питания должен вставляться в подходящий электрический разъем.

· Используйте шнур питания, который поставляется с очистителем воздуха, не используйте какие-либо сторонние шнуры питания.

· Всегда вынимайте шнур электропитания очистителя воздуха из розетки при выполнении технического обслуживания или перемещении очистителя воздуха.

· Немедленно прекратите использование очистителя воздуха при появлении необычных шумов, неприятного запаха, перегреве или неравномерном вращении вентилятора.

· Не вставляйте пальцы или инородные предметы в защитные детали, подвижные детали, воздухозаборные отверстия или выпускные отверстия воздуха.

· Не допускайте попадание в очиститель воздуха таких предметов, как волосы или ткань, чтобы избежать закупоривания воздухозаборных отверстий или выпускных отверстий воздуха.

· Не сидите на очистителе, не опирайтесь на него и не наклоняйте его.

· При использовании вместе с газовым оборудованием (например, газовыми печами или водонагревателями) обеспечьте достаточную вентиляцию, чтобы избежать отравления угарным газом.

· Не наливайте какую-либо жидкость, не насыпайте порошки или какие-либо другие вещества и выпускное отверстие воздуха очистителя воздуха.

· Примите меры, чтобы в очиститель воздуха не попадали воспламеняемые предметы.

Не используйте очиститель воздуха при следующих обстоятельствах, поскольку это может привести к поражению электрическим током, пожару или другому ущербу:

· Около источников открытого пламени, например, свечей, каминов, плит, каминов, сигарет, хлопушек, зажигалок, универсальных горелок, акалитов или жаровен.

· Около приборов, производящих высокую температуру, например, электрических нагревателей, вентиляторных воздухонагревателей, электрических грелок для ног, электроплит и электрических утюгов.

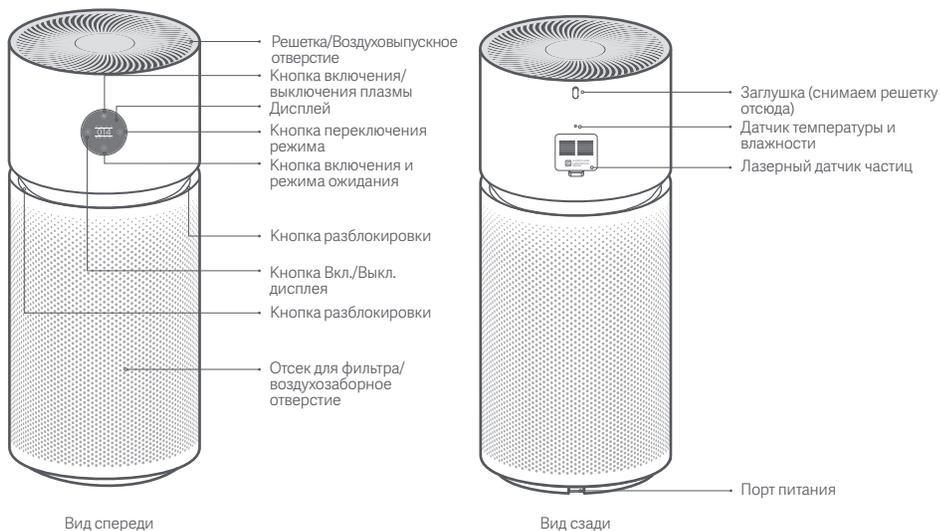
· В неустойчивом положении, когда очиститель воздуха легко может перевернуться.

· В среде с чрезвычайно высокой температурой, влажностью или сыростью, например, в ванной.

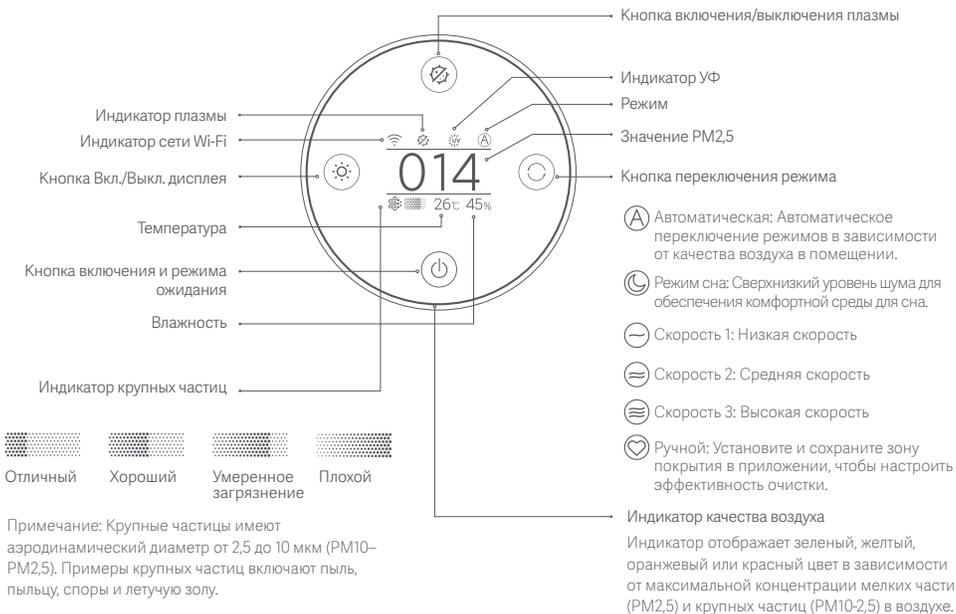
Описание изделия

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.



Инструкции дисплея



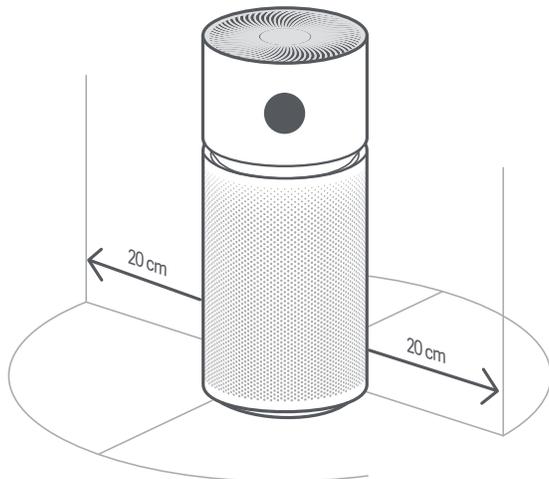
Примечание: Крупные частицы имеют аэродинамический диаметр от 2,5 до 10 мкм (PM10–PM2,5). Примеры крупных частиц включают пыль, пыльцу, споры и летучую золу.

		Крупные частицы			
		Отличный	Хороший	Умеренное загрязнение	Плохой
Значение PM2,5	1–20 мкг/м³	Зеленый			
	21–35 мкг/м³	Желтый			
	36–55 мкг/м³	Оранжевый			
	>55 мкг/м³	Красный			

Установка

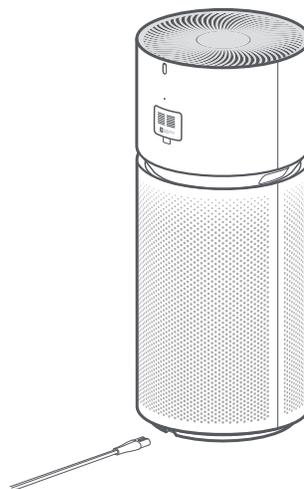
Размещение очистителя

Для обеспечения оптимальной производительности убедитесь, что расстояния между воздухозаборными отверстиями очистителя и такими объектами, как стены, соответствуют требованиям, указанным ниже.



Подключение к электрической розетке

Подключите шнур питания к порту питания на дне очистителя, затем вставьте его в розетку.



Примечание: При использовании очистителя рекомендуется закрывать двери и окна для достижения лучшего эффекта очистки при использовании очистителя воздуха.

Инструкция

Включение/Режим ожидания

Нажмите кнопку включения/режима ожидания, чтобы включить очиститель. Когда очиститель включен, нажмите кнопку включения/режима ожидания, чтобы войти в режим ожидания.



Настройка яркости дисплея

Нажимайте кнопку Вкл./Выкл. дисплея, чтобы переключаться между уровнями яркости: включение, затемнение и выключение.



Переключение режимов

Пока очиститель включен, нажимайте кнопку переключения режима, чтобы переключаться между режимами.



Сброс настроек Wi-Fi

При первом подключении очистителя к приложению или при невозможности подключения к нему, нажмите и удерживайте кнопку Вкл./Выкл. дисплея в течение 7 секунд. Очиститель издаст звуковой сигнал после успешного сброса настроек Wi-Fi.



Включение и отключение плазменной/ультрафиолетовой стерилизации

Коснитесь кнопки включения/выключения плазмы, чтобы включить или выключить плазменную стерилизацию. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения плазмы в течение семи секунд, чтобы включить или отключить УФ-стерилизацию.



Включение/выключение функции блокировки от детей

Нажмите и удерживайте кнопку переключения режима в течение 7 секунд, чтобы включить или отключить функцию блокировки от детей. Очиститель издаст соответствующий звуковой сигнал и отобразит соответствующий значок на дисплее.



Блокировка от детей включена

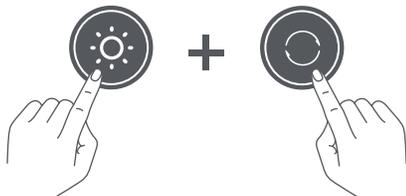


Блокировка от детей отключена

Включение/Выключение соединения Wi-Fi

Одновременно нажмите и удерживайте кнопку переключения режима на дисплее и Кнопка Вкл./Выкл. дисплея в течение 7 секунд. Очиститель издаст звуковой сигнал, и Wi-Fi будет отключен.

Когда Wi-Fi выключен, одновременно нажмите и удерживайте кнопку переключения режима на дисплее и Кнопка Вкл./Выкл. дисплея в течение 7 секунд. Очиститель издаст звуковой сигнал, и Wi-Fi будет включен.



Подключение к приложению Mi Home/Xiaomi Home

Продукт работает с Mi Home/Xiaomi Home*.

Управляйте своим устройством в этом приложении.



D29D97D

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу "Mi Home/Xiaomi Home" в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите "+" в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

* В Европе приложение называется "Xiaomi Home" (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечание. Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.

Уведомления о сроке службы фильтра

На дисплее будет отображаться оставшееся время работы фильтра при включенном режиме очистителя.

На дисплее будет отображаться значок предупреждения, если подлинный фильтр не обнаружен.



Уведомление об оставшемся времени работы



Предупреждение о неподлинном фильтре

Замена фильтра

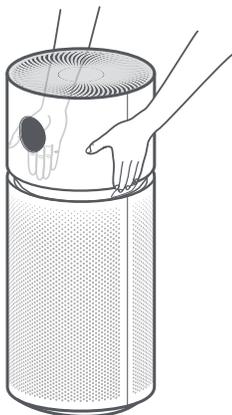
⚠ Предупреждение: Перед заменой фильтра убедитесь, что очиститель выключен и шнур питания отключен.

Примечание:

- Во избежание травм при замене фильтра, не кладите пальцы между верхним и отсеками для фильтра.
- Перед заменой старого фильтра, распакуйте новый фильтр.

1 Открытие отсека для фильтра

Нажмите и удерживайте кнопки разблокировки обеими руками, чтобы отделить верхний отсек от отсека для фильтра.

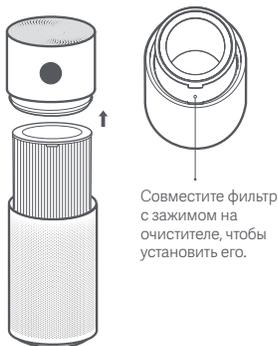


Примечание: Этот очиститель совместим с фильтром модели AFEP7TFX19.

2 Замена фильтра

Снимите старый фильтр движением вверх и поместите новый фильтр в отсек для фильтра. Затем установите верхний отсек на место.

При снятии старого фильтра в воздух может подняться грязь, поэтому перед заменой фильтра рекомендуется надеть перчатки и маску. Затем поместите старый фильтр в пластиковый пакет и закрепите его перед тем, как выбросить. Если вы вступаете в физический контакт с пылью, смойте ее водой, а не вытирайте.



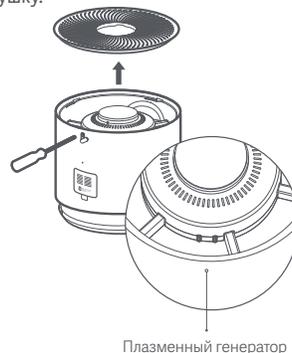
Совместите фильтр с зажимом на очистителе, чтобы установить его.

Уход и техническое обслуживание

⚠ Предупреждение: Перед выполнением следующих операций убедитесь, что очиститель выключен и отсоединен от сети.

Очистка лопастей вентилятора и вентиляционного канала

- Откройте заглушку, ослабьте винт внутри нее с помощью отвертки и поверните решетку по часовой стрелке, чтобы снять ее вверх.
- Используйте пылесос, чтобы удалить пыль из вентиляционного канала и лопастей вентилятора, или аккуратно вытрите пыль мягкой тканью.
- Используйте щетку или мягкую ткань, чтобы аккуратно протереть плазменный генератор.
- После очистки, поверните решетку против часовой стрелки, чтобы установить ее. Затяните винт отверткой и закройте заглушку.

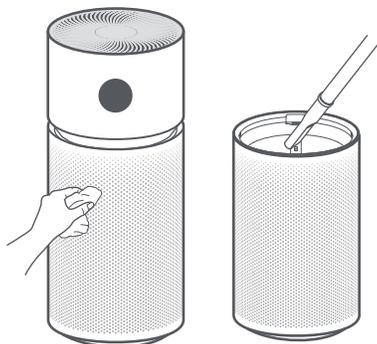


Плазменный генератор

Примечание: Чтобы не повредить очиститель, не промывайте и не опрыскивайте вентиляционный канал и лопасти вентилятора водой, а также не протирайте их влажной тканью.

Очистка отсека для фильтра

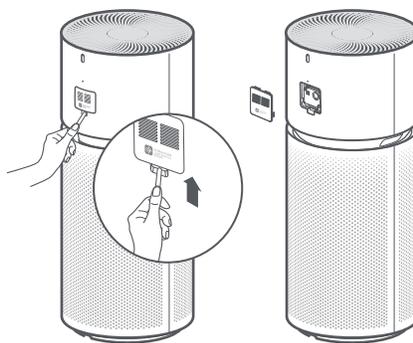
Чтобы обеспечить оптимальную вентиляцию и очистку, используйте пылесос для удаления пыли из воздухозаборников и отсека для фильтра, или осторожно протрите эти области мягкой тканью.



Примечание: Чтобы не повредить очиститель, не промывайте и не опрыскивайте отсек для фильтра водой, а также не протирайте его влажной тканью.

Очистка лазерного датчика частиц

Используйте неострый инструмент, чтобы открыть крышку лазерного датчика частиц, затем используйте продувочный пистолет или фен для очистки датчика и фильтра на крышке, как показано на рисунке.



Примечание: Не используйте горячий воздух.

Технические характеристики

Тип продукта:Очиститель воздуха	Энергопотребление в режиме ожидания сети:< 2,0 Вт
Модель:Y-600	Эффективность очистки частиц:Высокая
Размеры изделия:Ф 310 × 730 мм	Скорость подачи чистого воздуха (частицы CADR):600m ³ /ч
Вес нетто:Прибл. 6,5 кг	Скорость подачи чистого воздуха TVOC (CADR TVOC):135m ³ /ч
Номинальное напряжение:100-240 В~	Беспроводное подключение:Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц
Номинальная частота:50/60 Гц	Температура хранения: от -10°С до 40 °С
Номинальная мощность:60 Вт	Влажность при хранении: 5–90%
Уровень шума:≤68 дБ (А)	Дата изготовления: см. на упаковке
Расчеты основаны на стандарте GB/T 18801-2015	Сведения об импортере указаны на упаковке.
	Сделано в Китае

RF Технические характеристики:

Wi-Fi 2,4 ГГц (2400-2483,5 МГц), Максимальная выходная мощность: <20 дБм

RFID (13,56 МГц), Макс. сила магнитного поля: <42 дВмА/м@10м

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Правила и условия реализации: без ограничений.

Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.

Безопасный срок службы: 5,7 лет *

Безопасный срок службы начинается с даты покупки и исчисляется непрерывно.

Безопасный срок службы будет сокращен, если продукт используется в суровых условиях с высокими температурами, высокой влажностью или высоким содержанием солей.

Если продукт все еще используется по истечении безопасного срока службы, то вследствие старения продукта могут возникнуть: утечка тока, пожар, механические риски или иные угрозы безопасности. Рекомендуется прекратить использование продукта и заменить его новым.

Информация о соответствии требованиям

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС



Настоящим компания Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования - Умный очиститель воздуха Xiaomi Smart Air Purifier Elite, Y-600 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом отдельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.



- Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)
Address: Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
For further information, please go to www.mi.com
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide
Made in China
- Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Hersteller: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)
Adresse: Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Ein detailliertes elektronisches Handbuch finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide
Hergestellt in China
- Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabbricato da: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(un'azienda del Mi Ecosystem)
Indirizzo: Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide
Prodotto in Cina
- Fabriqué pour :Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(une société Mi Ecosystem)
Adresse : Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide
Fabriqué en Chine
- Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(una empresa Mi Ecosystem)
Dirección: Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
Para obtener más información, visite www.mi.com
Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/service/userguide
Fabricado en China
- Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(компания Экосистемы Mi)
Адрес: Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide
Сделано в Китае
- ผลิตภัณฑ์: Xiaomi Communications Co., Ltd.
ผลิตโดย: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(บริษัท ในระบบนิเวศ Mi)
ที่อยู่: Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com
สำหรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์อย่างละเอียด โปรดไปที่ www.mi.com/global/service/userguide

- Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Producent: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(spółka Mi Ecosystem)
Adres: Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
Więcej informacji: www.mi.com
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide
Wyprodukowano w Chinach
- Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Üretici: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden bir)
Adres: Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin
Çin'de üretilmiştir
- Diproduksi untuk: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Diproduksi oleh: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(perusahaan Ekosistem Mi)
Alamat: Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Untuk mendapatkan panduan elektronik selengkapnya, silakan kunjungi www.mi.com/global/service/userguide
Buatan China

تم التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنعة: Beijing Smartmi Electronic Technology Co., Ltd.
(إحدى شركات نظام Mi الشامل)

العنوان: Room 6111, 1st Floor, Building 6, No.18 Xueqing Road, Haidian District, Beijing, China
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide
صنع بالصين

